

Wanneer, wegens het samengieten van een Belgisch pensioen en een buitenlands pensioen van dezelfde aard, dit laatste van het Belgisch pensioen wordt afgetrokken, vervangt het Belgisch pensioen voor toepassing van de vermindering het uitbetaald pensioen voor de toepassing van het eerste lid. »

Art. 2. In afwijking van artikel 58, § 1, van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers worden het vakantiegeld en de aanvullende toeslag bij het vakantiegeld volledig toegekend vanaf 1995 aan de gerechtigden op een rust- of overlevingspensioen dat daadwerkelijk en voor de eerste maal is ingegaan vóór 1 juni 1994.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1995.

Art. 4. Onze Minister van Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 juni 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen,
F. WILLOCKX

Lorsqu'on fait du bénéfice simultané d'une pension belge et d'une pension étrangère de même nature, cette dernière est portée en déduction de la pension belge, le montant de la pension belge avant l'application de cette réduction remplace la pension payée pour l'application de l'alinéa 1^{er}. »

Art. 2. Par dérogation à l'article 58, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés le pécule de vacances et le pécule complémentaire au pécule de vacances sont octroyés intégralement en 1995 aux bénéficiaires d'une pension de retraite ou de survie ayant pris cours effectivement et pour la première fois avant le 1^{er} juin 1994.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1995.

Art. 4. Notre Ministre des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 juin 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,
F. WILLOCKX

N. 94 — 2426

4 AUGUSTUS 1994. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 10 mei 1994 tot vaststelling van het bedrag van de voorafnames ter financiering van het Bijzonder solidariteitsfonds, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

De Minister van Sociale Zaken.

Gelet op de wet van 9 augustus 1983 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, inzonderheid op artikel 18, gewijzigd door de wet van 15 februari 1988;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juli 1984 houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet van 9 augustus 1983 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tot de zelf-schadigen wordt verruimd, inzonderheid op artikel 1, tweede lid, 2^o, ingevraagd bij het koninklijk besluit van 24 april 1992, en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 april 1991, 11 juni 1992 en 19 april 1993;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 mei 1994 tot vaststelling van het bedrag van de voorafnames ter financiering van het Bijzonder solidariteitsfonds, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op het advies ingebracht op 6 juni 1994 door het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, ingevraagd bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op de wettens op de Raad van State, gediende op 12 januari 1972, inzonderheid op artikel 2, § 1, gewijzigd bij de wettens van 8 augustus 1981, 10 juni 1985 en 4 juli 1987;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat in het belang van de rechtszekerheid de bepalingen van dit besluit binnen de kortst mogelijke tijd moeten genomen en bekendgemaakt worden.

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 10 mei 1994 in vaststelling van het bedrag van de voorafnames ter financiering van het Bijzonder solidariteitsfonds, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering worden de woorden « 25 miljoen frank » vervangen door de woorden « 180 miljoen frank ».

Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de woorden « 25 miljoen frank » vervangen door de woorden « 21 miljoen frank ».

Brussel, 4 augustus 1994

Mme K. DE GALAN

F. 94 — 2426

4 AOUT 1994. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 10 mai 1994 fixant le montant des prélèvements financiers le Fonds spécial de solidarité institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité

Le Ministre des Affaires sociales.

Vu la loi du 9 août 1983 instituant et organisant un régime d'une assurance obligatoire contre les risques de maladie, d'invalidité, d'accident, l'article 18, modifié par la loi du 15 février 1988;

Vu l'arrêté royal du 30 juillet 1984 portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi du 9 août 1983 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre les risques de maladie, d'invalidité, d'accident aux travailleurs indépendants, indépendamment de leur situation matrimoniale, 2^o, modifiée par l'arrêté royal du 24 avril 1992, et par l'arrêté royal du 4 avril 1991, 11 juin 1992 et 19 avril 1993;

Vu l'arrêté ministériel du 10 mai 1994 fixant le montant des prélèvements financiers le Fonds spécial de solidarité institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

Vu l'avis émis le 6 juin 1994 par le Comité de l'assurance contre les soins médicaux institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, déposées le 12 janvier 1972, notamment l'article 2, § 1^{er}, modifié par les lois des 8 août 1981, 10 juin 1985 et 4 juillet 1987;

Vu l'urgence;

Considérant que dans l'intérêt de la sécurité il convient que les dispositions du présent arrêté soient prises et publiées au plus tôt.

Arrêté :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 10 mai 1994 fixant le montant des prélèvements financiers le Fonds spécial de solidarité institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, les mots « 25 millions de francs » sont remplacés par les mots « 180 millions de francs ».

Art. 2. Dans l'article 2 de même arrêté, les mots « 25 millions de francs » sont remplacés par les mots « 21 millions de francs ».

Bruxelles, le 6 août 1994

Mme K. DE GALAN